

Kontrollista för slutstädning

Checklist for final cleaning

liistada kormeerka ee nadiifinta
kama danbeyska ah

قائمة التحقق النهائية من النظافة

Trappa/ Passage

- Tak
- Väggar
- Element bakom
- Eluttag
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar
- Ledstång

Hall 1

- Tak
- Väggar
- Element bakom
- Eluttag
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Hall 2

- Tak
- Väggar
- Element bakom
- Eluttag
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Rum 1

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil tilluft
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Rum 2

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil tilluft
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Rum 3

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil tilluft
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Rum 4

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil tilluft
- Garderobert inv*
- Garderobert utv**
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Kök

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Trösklar
- Spis inv
- Spis utv
- Spis bakom
- Spisfläkt
- Kryddhylla
- Kyl inv
- Kyl utv
- Frys inv*
- Frys utv**
- Diskmaskin inv*
- Diskmaskin utv**
- Skåp inv
- Skåp utv
- Skåpluckor
- Lådor inv*
- Bakom lådor
- Lådfronter
- Diskbänk
- Bänkskivor
- Kranar
- Kakel
- Lampkupor

Vardagsrum

- Tak
- Väggar
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterbänk
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil
- Dörrar
- Dörrkarmar
- Golv
- Golvlister
- Trösklar

Badrum

- Tak
- Väggar
- Kakel
- Fönsterglas
- Fönsterkarm
- Fönsterkarm
- Element bakom
- Ventil
- Dörr
- Dörrkarm
- Golv
- Golvlister
- Tröskel
- Badkar
- Badkar under
- Golvbrunn
- Tvättställe
- Kranar
- WC-stol
- Pappershållare
- Badrumsskåp
- Spegel
- Lampkupor
- Handdukstork
- Tvättmaskin
- Torktumlare
- Torkskåp

Grovkök

- Tak
- Väggar
- Element bakom
- Eluttag
- Ventil
- Dörr
- Dörrkarm
- Golv
- Golvlister
- Golvbrunn
- Tröskel
- Skåp inv*
- Skåp utv**
- Skåpluckor
- Lampkupor
- Tvättmaskin
- Torktumlare
- Torkskåp
- Tvättbänk
- Tvättkorgar
- Kranar

Övrigt

- Klädkammare
- Vindsförråd
- Källarförråd
- Matkällare
- Hobbyrum
- Balkong
- Balkonginglasning
- Uteplats framsida
- Uteplats baksida
- Inglasat uterum
- Utvändigt förråd
- Garage
- Parkeringsplats

ABK brandvarnare

- Brandvarnare 1
- Brandvarnare 2

*inv=invändigt
**utv=utvändigt

Lycka till med ditt nya boende! Hoppas vi ses igen!

Good luck in your new home!
Hope to see you again!

Nasiib wanaagsan ayaanu gurigaaga
cusub kaaga rajeynaynaa!
Waxaan rajeynaynaa inaan
mar kale is aragno!

نتمنى لك قضاء أطيّب الأوقات في منزلك الجديد!
نتمنى الالتقاء بك مرة أخرى!



AB Kristianstadsbyggen · Box 90, 291 21 Kristianstad
044-780 32 00 · abk.se

Din lägenhet är besiktigad

Vad du behöver göra och tänka på

Your apartment has
been inspected

What you need to do and keep in mind

Gurigaaga waa
la kormeeray

Waxaad u baahan tahay inaad
sameyso oo aad ka fikirto

معاينة شقتك

ما عليك القيام به والتفكير فيه

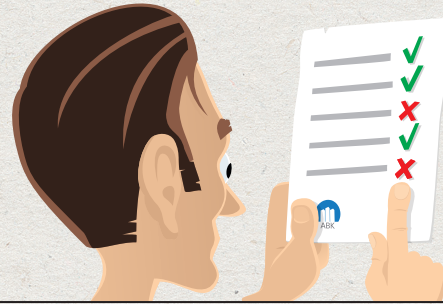


1. Din lägenhet är besiktigad

Your apartment has been inspected

Gurigaaga waa la kormeeray

ستتم معاينة شقتك



4. Åtgärda skadorna med kostnader

Du har nu möjlighet att åtgärda skadorna som påpekats i protokollet och återställa lägenheten till godkänt skick. Du kan också välja att inte åtgärda dem själv, men blir då betalningsskyldig för att ABK åtgärdar skadorna åt dig. När skadorna är åtgärdade ska din lägenhet besiktigas igen (en så kallad efterbesiktning). Om du tagit dig an återställandet själv och det visar sig inte vara önskvärt åtgärdade (så som en hantverkare skulle gjort) blir du också betalningsskyldig.

Repairing damage and covering costs

You now have the opportunity to repair the damage pointed out in the report and restore the apartment to a confirmed satisfactory condition. You can also choose not to repair them yourself, but you will then be liable for payment to ABK for repairing the damage for you. When the damage has been repaired, your apartment will have to be inspected again (known as a post-inspection). If you have taken care of the repairs yourself and they haven't been done to a satisfactory standard (like a professional would do), you will also be liable for payment.

Meelaha jajaban/Dhaawcyada wax kaga qabo kharash

Waxaad hadda haysataa fursad aad ku dayactirto meelaha jajaban laguugu tilmaamay warbixinta oo aad guriga dib ugu soo celiso xaalad wanaagsan. Waxaad sidoo kale dooran kartaa inaanad adigu kuwaas hagaajiso, laakiin markaas waxaad mas'uul ka noqon doontaa inay ABK hagaajiso meelaha jajaban. Marka meelaha jajaban la hagaajiyey, ayaa gurigaaga hadana dib loo kormeeri doonaa (waxa loogu yeero kormeerka ka danbeeya). Haddii aad adigu dayactirka sameysay oo ay soo baxdo inaan si lagu qanco waxba looga qaban (sida farsamayaqaan uu samayn lahaa), ayaa sidoo kale mas'uul ka noqon doontaa lacag bixinta.

2. Du får ditt besiktningsprotokoll

Besiktningsprotokollet skickas till dig, så håll koll på e-post/post.

You will receive an inspection report

The inspection report will be sent to you, so keep an eye out for an e-mail or letter.

Waxaad heli doontaa warbixintaada kormeerka

Warbixinta kormeerka ayaa lagu soo diri doonaa, markaas emaylkaaga/boostadaada fiiri.

ستتلقى تقرير المعاينة الخاص بك

سيتم إرسال تقرير المعاينة إليك، لذا يجب عليك متابعة بريدك الإلكتروني / صندوق البريد العادي باستمرار.



3. Läs igenom besiktningspunkterna noggrant!

Read the points in the inspection carefully!

Si taxadir leh u akhri qodobada kormeerka!

اقرأ نقاط المعاينة بعناية!

لديك الآن فرصة لإصلاح التلفيات المشار إليها في المحضر وإعادة الشقة إلى حالتها المعتمدة. يمكنك أيضًا اختيار عدم إصلاحها بنفسك، ولكنك ستكون ملتزمًا بعد ذلك بدفع التكاليف لوكالة العقارات ABK لإصلاح التلفيات بالنيابة عنك. عندما يتم إصلاح التلفيات، يجب معاينة شقتك مرة أخرى (وتسمى معاينة المتابعة). إذا كنت قد قمت بأعمال الإصلاح بنفسك ولكن لم تكن هذه الأعمال على النحو المرغوب فيه (كما كان سيفعل العامل الفني)، فستكون ملتزمًا أيضًا بدفع قيمتها.

لديك الآن فرصة لإصلاح التلفيات المشار إليها في المحضر وإعادة الشقة إلى حالتها المعتمدة. يمكنك أيضًا اختيار عدم إصلاحها بنفسك، ولكنك ستكون ملتزمًا بعد ذلك بدفع التكاليف لوكالة العقارات ABK لإصلاح التلفيات بالنيابة عنك. عندما يتم إصلاح التلفيات، يجب معاينة شقتك مرة أخرى (وتسمى معاينة المتابعة). إذا كنت قد قمت بأعمال الإصلاح بنفسك ولكن لم تكن هذه الأعمال على النحو المرغوب فيه (كما كان سيفعل العامل الفني)، فستكون ملتزمًا أيضًا بدفع قيمتها.



5. Boka efterbesiktning

Om du har åtgärdat något ska du boka in en efterbesiktning i god tid (2 veckor) innan avflytt. Ring Kundcenter på telefon 044-780 32 00 för att boka. Tänk på att ju tidigare efter genomförd besiktning du bokar desto större möjlighet har du att få en tid som passar dig. Efterbesiktning kan göras max 2 gånger.

Book a post-inspection

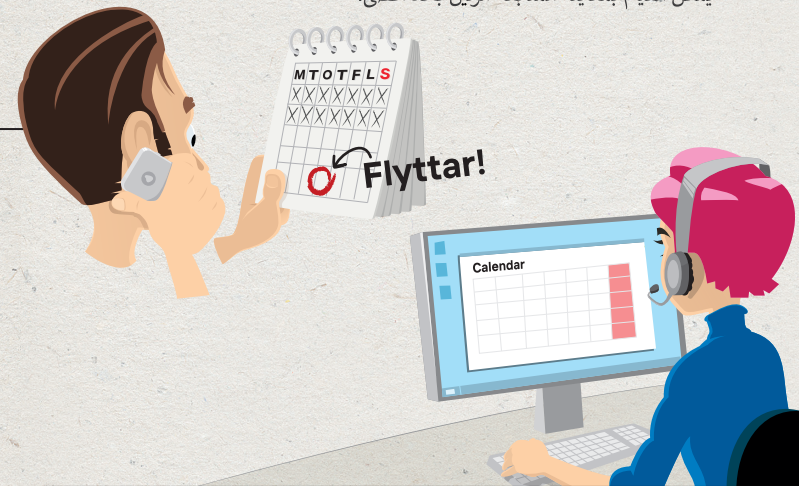
If you've repaired something, you have to book a post-inspection in good time (2 weeks) before leaving. Call the Customer Centre on 044-780 32 00 to book. Keep in mind that the earlier after the inspection you book, the better chance you have of getting a time slot that suits you. Post-inspection can be carried out a maximum of 2 times.

Qabso ballan kormeerka xiga/ka dib ah

Haddii aad wax hagaajisay, waa inaad wakhti fiican qabsato ballanta kormeerida xiga/ka dib (2 toddobaad) ka hor intaadan ka guurin. Soo wac telefoonka Xarunta Macmiilka ee 044-780 32 00 si aad balan ugu qabsato. Ka fikir inaad marba marka ka horeeya ee marka kormeerka la sameeyo ka dib, ayaa haysataa fursad ka wanaagsan oo aad wakhti kaaga haboon ugu hesho. Kormeerida xigta/ka danbeeya ayaa ugu badnaan 2 jeer la sameyn karaa.

حجز موعد المعاينة

إذا كنت قد أصلحت شيئًا ما، فيجب عليك حجز معاينة المتابعة قبل المغادرة بوقت كافٍ (أسبوعين). اتصل بمركز خدمة العملاء على الرقم 044-780 32 00 للحجز. ضع في اعتباطك أنه كلما قمت بالحجز مبكرًا بعد المعاينة، زادت فرصة حصولك على وقت يناسبك. يمكن القيام بمعاينة المتابعة مرتين بحد أقصى.



7. Boka städbesiktning

Boka städbesiktning med din fastighetsskötare i god tid (2 veckor) innan avflytt så är det lättare för dig att få tiden du vill ha.

Book a cleaning inspection

Book a cleaning inspection with your caretaker in good time (2 weeks) before leaving, so it will be easier for you to get the time slot you want.

Qabso ballanta kormeerida nadiifinta

Wakhti wanaagsan qabso ballanta kormeerida nadiifinta (2 toddobaad) ka hor intaadan guurin markaas ayay kuu fududaan doontaa inaad hesho waqtiga aad rabto.

حجز معاينة النظافة

احجز معاينة نظافة مع مدير العقار قبل المغادرة بوقت كافٍ (أسبوعين) حتى يسهل عليك الحصول على الوقت الذي تريده.

6. Efterbesiktning

Besiktningsansvarig kontrollerar nu dina åtgärdade skador. Om felen inte åtgärdats rätt, så som en hantverkare skulle gjort, blir du betalningsskyldig.

Post-inspection

The inspection manager will now check the damage you have repaired. If the faults are not remedied correctly, like a professional would do, you will be liable for payment.

Kormeerka xigga/ka danbeysa

Maareeyaha kormeerida ayaa hadda eegayaa meelaha jajaban ee la hagaajiyey. Haddii aan qaladka si sax ah loo sameynin, sida farsamayaqaan uu samayn lahaa, ayaa qaadi doontaa masuuliyada lacag bixinta.

معاينة المتابعة

يتحقق مدير المعاينة الآن من التلفيات التي قمت بإصلاحها. إذا لم يتم إصلاح الأخطاء بشكل صحيح، كما يفعل العامل الفني، فستلزم بدفع قيمتها.



8. Städa

Städa lägenheten noggrant.

Om du har uteplats ska du tänka på att även den kontrolleras.

Clean

Clean the apartment thoroughly. If you have a patio, keep in mind to also check that it is clean.

Nadiifi

Guriga si fiican u nadiifi. Haddii aad leedahay deyr, ka fikir in xitaa kaas la kormeeraayo.

التنظيف

نظف الشقة جيدًا. إذا كان لديك فناء، فضع في اعتبارك أن يتم فحصه أيضًا.



9. Städbesiktning och nyckelöverlämning

Om du vid städbesiktningen får anmärkningar på brister i städningen behövs en andra städbesiktning göras. Även den bokar du själv med din fastighetsskötare, oftast i samband med första städbesiktningen. Om en andra städbesiktning inte hinns med innan avflytt får du istället betala för den städfirma vi anlitar för att göra kompletterande städning. Efter godkänd städbesiktning är det dags att lämna över alla dina nycklar till lägenheten, även de eventuella kopior du själv gjort.

Kormeerka nadiifinta iyo wareejinta furaha

Haddii aad marka kormeerka nadiifinta la sameynaayo hesho faallooyin ku saabsan cilladaha nadiifinta ayaa loo baahan yahay in kormeerid labaad oo nadiifinta ah la sameeyo. Waxaad xitaa taas sidoo kale ka qabsanaysaa daryeelaha gurigaaga, badiyaa marka la sameynaayo kormeerka nadiifinta ee kooraad. Haddii kormeerida labaad ee nadiifinta aan la sameyn karin. Ka hor intaan laga guurin, ayaaad markaas taas bedelkeeda bixin doontaa kharashka lacagta shirkadda nadiifinta ee aanu qabsano si aan ugu sameyno nadiifin dheeraad ah. Ka dib marka la ansixiyo kormeerka nadiifinta ayaa la soo gaaray waqtigii aad dhamaan furayaashaada guriga wareejin lahayd, xitaa kuwaas oo ay ku jiraan qaar kasta oo aad adigu samaysatay.

Cleaning inspection and key handover

If you are informed that the cleanliness is not satisfactory during the cleaning inspection, a second cleaning inspection will be required. You also book this yourself with your caretaker, usually at the time of the first cleaning inspection. If a second cleaning inspection does not take place before moving out, you will instead have to pay for the cleaning company that we hire to do the additional cleaning. After the cleaning inspection is approved, it's time to hand over all your keys to the apartment, including any copies you've made yourself.

معاينة النظافة وتسليم المفتاح

إذا تلقيت ملاحظات عن عيوب في التنظيف أثناء معاينة النظافة، فسيلزم إجراء معاينة نظافة ثانية. يمكنك أيضًا حجزها بنفسك مع مدير العقار لديك، وعادةً ما يكون ذلك فيما يتعلق بمعاينة النظافة الأولى. إذا لم يتم إجراء معاينة نظافة ثانية قبل المغادرة، فسيستعين عليك دفع مقابل النظافة الثانية لشركة التنظيف التي نعینها للقيام بأعمال النظافة التكميلية. بعد اعتماد معاينة النظافة، يحين الوقت لتسليم جميع مفاتيح الشقة لديك، بما في ذلك أي نسخ قمت بعملها بنفسك.

10. Tilläggsbesiktning

Om inflyttande hyresgäst eller fastighetsskötare upptäcker fel eller brister som varit dolda eller tillkommit efter besiktning görs en tilläggsbesiktning. Du kommer få en kopia av det nya besiktningsprotokollet och eventuella kostnader kommer faktureras dig.

Additional inspection

If the next tenant or the property manager discovers faults or defects that were hidden or occurred after the inspection, an additional inspection will be performed. You will receive a copy of the new inspection report and any costs will be invoiced to you.

Kormeerid dheeraad ah

Haddii kiraystaha u soo guuraaya ama daryeelaha guriga uu helo khalad ama cillado qarsoonaa ama lagu soo baxa kormeerka ka dib, ayaa la sameyn soonaa kormeerid dheeraad ah. Waxaad heli doontaa nuuqla ka mid ah warbixinta kormeerka cusub iyo wixii kharash ah oo lagu soo diri doono.

المعاينة الإضافية

إذا اكتشف المستأجر الجديد أو مدير العقار وجود أخطاء أو أوجه قصور تم إخفاؤها أو إضافتها بعد المعاينة، فيتم إجراء معاينة إضافية. وستتلقى نسخة من تقرير المعاينة الجديدة وسيتم إرسال فاتورة بأي تكاليف متكبدة إليك.

